

ЛИНГВИСТИКА

Научная статья
УДК 81-115
doi: 10.17223/19986645/86/1

Неполная юридизация лексики текста закона как лингвистическая и лингво-юрдическая проблема

Николай Данилович Голев¹, Анна Валентиновна Иркова²

^{1,2} Кемеровский государственный университет, Кемерово, Россия

¹ngolevd@mail.ru

²a.irkova@mail.ru

Аннотация. Статья посвящена изучению неполной юридизации лексики, рассматриваемой в аспекте лингво-юрдической экспертизы текстов законопроекта как коррупциогенный фактор, который возникает вследствие наличия в таких текстах зон смысловой неопределённости. Исследование показало антиномический характер неполной юридизации. С одной стороны, лексическим источником текста закона выступает общенародный язык, который стихийно пополняет правовой текст; с другой стороны, рациональным путем его обогащают профессиональные участники общения в правовой сфере. По этой причине любой текст закона становится «площадкой» взаимодействия двух противоречивых тенденций. Данное обстоятельство обусловлено не только субъективными, но и объективными причинами, вытекающими из сложной структуры правовой коммуникации, в которой участвуют разные субъекты с разными статусами и интересами: прежде всего это рядовые потребители текста закона и его профессиональные пользователи. Каждая из сторон представляет собой самостоятельную, отдельную детерминанту процесса правового текстообразования.

Ключевые слова: юрслнгувстлкулка, юрдлкулскл термлогувл, юрдлкулкцл лекслкул, длскурслвннн аналлз, термлогувлзлцл

Бллодуарнлстл: Стлрл вылолнел при флнлнсловоу поддлржкел грлнтл РФФл+АКО «Ллнгувстлкулскл монлторлнг соцллльнлоу нлпрлжёлннстл в Кузблссел» (№ 20-412-420004 р_а).

Длл цлтурлवलнл: Голел Н.Д., Ирковл А.В. Неполнл юрдлкулцл лекслкул текстл злконл клк ллнгувстлкулскл и ллнгуво-юрдлкулскл прлблемл // Вестнлк Томского государственного университета. Филология. 2023. № 86. С. 5–17. doi: 10.17223/19986645/86/1

Original article

doi: 10.17223/19986645/86/1

Incomplete juridicalization of the vocabulary of the text of a law as a linguistic and linguistic-legal problem

Nikolay D. Golev¹, Anna V. Irkova²

^{1,2} Kemerovo State University, Kemerovo, Russian Federation

¹ ngolevd@mail.ru

² a.irkova@mail.ru

Abstract. The article presents a new method for studying the incomplete juridicalization of vocabulary in the aspect of linguistic and legal examination of the texts of a draft law. The project contains two innovative points: 1) today, interdisciplinary interaction in the study of language and its functioning is of particular relevance; 2) in linguistic and legal terms, incomplete juridicalization is a corruption-generating factor, which is reflected in a number of official documents. The problem of uncertainty of legal language is largely due to semasiological factors: synonymy creates many difficulties for linguists and lawyers, confronting them with the difficult task of differentiating such synonymous series as “lichnost” [person], “chelovek” [person], or “litso” [person], or “chest” [honour], “dostoinstvo” [dignity], “dobroe imya” [good name], or “oskorblenie” [insult], “unizhenie” [humiliation], “umalenie” [belittlement], “ochernenie” [denigration], “neuvazhenie” [disrespect]. At the beginning of the article, the authors analyze the project’s scientific and linguistic context. It consists of a discussion of the problem of studying the incomplete juridicalization of vocabulary and the semantic uncertainty of legal texts. As part of the anti-corruption examination of draft laws, one of the tasks is to diagnose points of ambiguity in understanding it. The authors defend the thesis that the linguistic and legal uncertainty of proto-terms can act as a corruption factor. In some cases, the functioning of such speech units with broad semantics gives rise to multiple interpretations. The authors separately characterize the features of the text on the rational use of natural resources. This choice for analyzing the research and expert capabilities of the proposed methodology for studying the lexical component of the text of a law is due to the nature of the object under consideration. The main part of the article proposes the research concept itself. The semasiological approach to the study of a legal text involves considering its lexical composition in the rank of a “general word–legal term”. On this basis, the forming of a system of terms, which is the corresponding lexical branch of the legal language, was modeled in order to test the analysis and determine the degree of its universality for a variety of texts. Juridicalization and lexicographic fixation are related, since the inclusion of a lexeme in a dictionary (reference book, encyclopedia, etc.) seems to be one of the markers of the process of being juridicalized. During the study, the authors highlighted the features of the classification of speech units according to the degree of their juridicalization in the aspect of analysis and linguistic-legal examination of the text of the law; developed a method of continuous semasiological analysis; identified the prospects for using the results obtained in anti-corruption expert examination.

Keywords: legal linguistics, legal terminology, juridicalization of vocabulary, discourse analysis, terminologization

Acknowledgements: The study was supported by the Russian Foundation for Basic Research and Kemerovo Oblast Administration, Project No. 20-412-420004 p_a.

For citation: Golev, N.D. & Irkova, A.V. (2023) Incomplete juridicalization of the vocabulary of the text of a law as a linguistic and linguistic-legal problem. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta. Filologiya – Tomsk State University Journal of Philology*. 86. pp. 5–17. (In Russian). doi: 10.17223/19986645/86/1

Неполная юридизация лексики: постановка проблемы

В современном радикально меняющемся мире проблема юридизации различных сфер человеческой жизнедеятельности приобретает особенную актуальность. В настоящее время межпредметное взаимодействие в исследовании языка и его функционирования являет собой весьма перспективную область научных изысканий. В частности, выявление юридических смыслов принципиально важно при проведении антикоррупционной экспертизы, в которой выявляются зоны и точки, порождающие неопределённость смысла [1–8]. В этом плане неполная юридизация представляет собой коррупциогенный фактор, что отражено в ряде официальных документов.

Так, современный этап борьбы с коррупцией обозначил Федеральный закон от 25.12.2008 № 273-ФЗ «О противодействии коррупции» [9]. Согласно данному закону антикоррупционная экспертиза – это правовая проверка нормативных правовых актов и проектов нормативных правовых актов в целях выявления в них коррупциогенных факторов и их последующего устранения. В инструкции по проведению экспертизы проектов нормативных правовых актов, утверждённой постановлением Правительства РФ от 26 февраля 2010 г. (№ 96) в числе коррупциогенных факторов назван следующий: «юридико-лингвистическая неопределённость – употребление неустоявшихся, двусмысленных терминов и категорий оценочного характера» [9]. Таким образом законодатель «высветил» перед лингвистами лингвистическую проблему и задачу изучения феномена смысловой неопределённости лексики текстов закона. Эта задача так или иначе решается языковедами. Уже имеются отдельные юрислингвистические исследования зоны неопределённости различных терминов, предтерминов и общенародных слов, входящих в текст закона.

В нашем исследовании смоделирована зона неопределённости юридического языка как феномена с широким диапазоном действия и разнообразными проявлениями неполной юридизации. Проблема неопределённости юридического языка во многом обусловлена семасиологическими факторами: синонимия создаёт немало трудностей для лингвистов и юристов, ставя перед ними сложную задачу дифференциации в таких синонимических рядах, как «личность», «человек», «лицо» или «честь», «достоинство», «доброе имя» либо «оскорбление», «унижение», «умаление», «очернение», «неуважение». Очерченная линия разнообразных лексем и словосочетаний с общенародным шлейфом смыслов может быть дополнена.

Настоятельный запрос на изучение таких «не полностью юридизированных» терминов основывается на необходимости проведения антикоррупционной экспертизы законопроектов, одной из задач которой является диагностирование точек неоднозначности понимания. Антиномический анализ сложности языка связан с сопоставлением юридического языка и литературного языка. Как известно, юридический язык как особый функционально-стилистический регистр органично включается в состав литературного языка. При

этом в связи с переходом понятий из общенародного языка в язык юридических документов образуется зона конфликта и противоречий.

Настоящая статья представляет собой реализацию собственно лингвистического исследования неполной юридизации лексики и смысловой неопределённости юридических текстов. Отдалённым предполагаемым прикладным применением статьи является использование её результатов в области лингвистической экспертизы текстов законопроектов, осуществляемой как в связи с общей оценкой их качества, так и в связи со специальной экспертизой, направленной на выявление в текстах законопроектов коррупционных элементов.

Понятие «юридико-лингвистическая неопределённость» в научно-лингвистическом контексте

В работе В. Вих [10] рассмотрены с философской точки зрения такие категории, как «смутность», «расплывчатость», «диффузность». В статье раскрывается понятие «открытая текстура», связанное с потенциальной смутностью терминов при их применении в экстремальных обстоятельствах. В этом же ключе В.В. Оглезнев [11] актуализирует идею «открытой текстуры» по отношению к юридическому языку, предложенную в своё время английским философом права двадцатого столетия Гербертом Хартом. Автором показано, что в некоторых случаях понятия с «открытой текстурой» являются кластерными категориями: для того чтобы некоторый объект был включён в объём такого понятия, он не должен обладать всеми признаками, входящими в содержание этого понятия.

В ряде работ [2, 12–16] представлены результаты исследования де-юре (моделируемой) и де-факто (реальной) интерпретации понятия «юридико-лингвистическая неопределённость». Юридиколо-лингвистическая неопределённость в таких работах анализируется с различных точек зрения: дихотомии «определённость/неопределённость»; наличия идентифицирующей дефиниции; отношения к системе терминов российского законодательства; вариативности, неоднозначности, двусмысленности, многозначности понимания; основания для процессуальных решений: экспертной оценки, корректирования нормы законопроекта или действующего закона. Полученные результаты позволяют сформулировать следующее определение: коррупционные факторы – это правовые дефекты юридических норм и двусмысленные языковые формулы в тексте нормативных правовых актов (проектов нормативных правовых актов), создающие предпосылку для коррупционных проявлений.

Комплексное исследование вопросов и существующих проблем в сфере функционирования русского языка как государственного языка Российской Федерации представлено в монографии О.Ю. Рыбакова и О.С. Рыбаковой [17]. Выявлена необходимость совершенствования языка права. В публикации «Сложность российских законов. Опыт синтаксического анализа» [18] раскрываются возможности оценки читабельности законодательных актов России на основе их синтаксического анализа методами компьютерной

лингвистики. Авторы пришли к выводу, что законодательство стало на 30% сложнее с 1991 г.

В некоторых работах анализируются особенности тех или иных предтерминов. Так, например, актуальным на данный момент является вышедший в свет «Словарь терминов российского законодательства: более 6 000 терминов» [19], его автором является М.В. Батюшкина. Словарь отражает специфику системы терминов современного российского права, особенности формулирования легальных дефиниций, иллюстрирует явления терминологической унификации, синонимии, антонимии. В этом же аспекте Н.Н. Голубь и М.А. Осадчий [20] рассматривают такое явление, как нечёткие определители и/или детерминанты. Авторы понимают эти категории как клишированные выражения, выполняющие функцию семантических компрессоров. Вследствие компактности и неразъяснённости семантики эти единицы становятся импульсами деривации значений.

Е.И. Галяшина изучает неполную юридизацию в аспекте возможности предотвращения коррупционных проявлений с помощью лингвистического исследования текстов нормативных правовых актов [21]. Автор приходит к выводу, что выявление правовой и лингвистической неопределённости, которая выступает в качестве одного из коррупциогенных факторов, служит эффективным средством предупреждения взяточничества.

В свою очередь, С.А. Кузнецов и А.А. Соловьев [22] описывают такие обязательные свойства языка юридического документа, как определённость (точность), ясность, стилистическая нейтральность, лингвистическая корректность. В статье приводятся примеры формулировок, не соответствующих правилам и нормам использования языковых средств в правовых актах, а также предлагаются пути преодоления отмеченных несоответствий.

Юридический язык не может быть отделён от естественного языка не только по генетическим, но и по синхронным и функциональным причинам [23]. Термин «юридизация» подчёркивает эволютивность терминообразования в праве и тем самым означает наиболее общую и широкую концепцию не только юридического терминоведения, но и в целом – системы юридических понятий, связанных с приобретением правового статуса социальным явлением [24]. В знаковой для российской юрислингвистики книге «Понятия чести, достоинства и деловой репутации: спорные тексты СМИ и проблемы их анализа и оценки юристами и лингвистами» авторы рассматривают термины из закона о защите нематериальных благ личности, указывают на отсутствие однозначности в трактовке таких юридических категорий, как «честь», «достоинство», «клевета», «оскорбление», «унижение чести и достоинства». Далее констатируется такой факт: «Число конфликтов растёт, как говорится, не по дням, а по часам. И буквально в каждом вопросе о содержании понятий, перешедших из быденного языка в язык юридических документов, является едва ли не определяющим» [25. С. 4–6].

Расплывчатость границ между юридической и общей лексикой чётко обозначена в другой ключевой книге для юридической лингвистики – ра-

боте А.Н. Баранова «Лингвистическая экспертиза текста» [26]. В ней разграничиваются понятия юридически определённых и лингвистически определённых терминов [26. С. 20]. Так, изучение закономерностей неполной юридикации, имеющей эволютивный характер, предполагает отсылку исследования к более глубоким этапам этого процесса, к зонам семантической «напряжённости» смыслов. В работе [27] авторы подчёркивают, что в настоящее время в лингвистике нет единой и общепринятой классификации речевых актов оправдания и одобрения.

Целью настоящей статьи является оценка статуса неполной юридикации как коррупциогенного фактора.

Материал и методы исследования

Материалом исследования послужил текст статьи 32 Лесного кодекса Российской Федерации «Сбор и заготовка недревесных лесных ресурсов» [28]. Проведён мониторинг текущего лингвистического статуса всех лексем текста закона [29]. В рамках данной работы ограничимся рассмотрением текста, посвящённого вопросам рационального использования природных ресурсов. Такой выбор для анализа исследовательских и экспертных возможностей предлагаемой методики изучения лексической составляющей текста закона обусловлен характером рассматриваемого объекта. Учитывая специфику предмета исследования, полагаем, что некоторые законопроекты, направленные на регулирование социальных и экономических отношений в узкоспециальных отраслях (хозяйствование, туризм, таможенная деятельность и т.п.) совмещают разнородную лексику в плане ее приближённости к юридической терминологии и отдалённости от общенародного, диалектного или профессионального стратов. Такой материал представляется удобным для постановки и решения задачи типологии лексикона правовых текстов.

Основной метод описания избранного материала – классификационный, исследование направлено на разработку типологии лексики текста закона по степени её юридикации. Под типологией подразумевается градуальная классификация степени юридикации (полноты/неполноты/отсутствия легального истолкования) слов, представленных в текстах законов. Полученная классификация сопровождается количественной характеристикой классов. Полагаем, что количественное распределение единиц, установленных по параметру степени юридикации, показывает усиление и ослабление зоны смысловой неопределённости текста. При проведении количественного анализа текста количественные показатели преобразуются в качественные характеристики, которые обладают потенциалом для демонстрации широкого спектра обозначенных закономерностей.

Неполная юридизация лексики как коррупциогенный фактор¹

В рамках концепции исследования системный семасиологический подход к изучению юридического текста предполагает рассмотрение его лексического состава в ранге «общего слова – юридического термина». На этой основе смоделирован процесс формирования системы терминов, являющейся соответствующей лексической ветвью юридического языка, с целью проверки анализа и определения степени его универсальности для разнообразных текстов.

При этом под *околоюридическими лексемами* понимаются единицы естественного языка, которые в юридическом контексте (дискурсе) обретают неполное юридическое значение и значимость, обладают широкой семантикой и актуализуют смыслы общенародного слова; в свою очередь, *предтермины* представляют собой специализированные единицы языка, которые употребляются в юридическом контексте (дискурсе) для обозначения правовых понятий, но не имеют четко очерченную и закреплённую дефиницию в юридических словарях и справочниках.

Подчеркнём, что юридизация и лексикографическая фиксация связаны, поскольку попадание лексемы в словарь (справочник, энциклопедию и т.д.) представляется одним из маркеров процесса юридизированности. Так, чем выше степень лексикографирования слова, тем сильнее и степень его юридизации.

Лексический пласт ст. 32 Лесного кодекса Российской Федерации «Сбор и заготовка недревесных лесных ресурсов» соответствует нормам современного русского языка с учетом функциональных и стилистических особенностей законодательного текста (табл. 1, 2).

Т а б л и ц а 1

Лексемо-словарная статистика

Группы слов по степени юридизированности	Общее количество слов без учёта повторов	
	В абсолютном выражении	%
Служебные слова	13	11
Местоименные слова	4	3
Предикативные комплексы и связки с элементами юридического содержания	20	17
Слова и связки общенародного употребления	46	39
Околоюридические лексемы	5	4
Предтерминологические лексемы и словосочетания	11	9

¹ В разделе использованы ранее опубликованные материалы из диссертационной работы А.В. Ирковой «Эволютивная юридизация русской общенародной лексики: диахронно-синхронный дискурсивно-семантический анализ лексем с корнями чест-, гражд-» [24].

Группы слов по степени юридизированности	Общее количество слов без учёта повторов	
	В абсолютном выражении	%
Собственно юридические лексемы и словосочетания	7	6
Юридизированные собственные имена (номенклатурная лексика)	12	10
Итого	118	100

Таблица 2

Лексеμο-текстовая статистика

Группы слов по степени юридизированности	Общее количество слов с учётом повторов	
	В абсолютном выражении	%
Служебные слова	34	19
Местоименные слова	5	3
Предикативные комплексы и связи с элементами юридического содержания	21	12
Слова и связи общенародного употребления	77	43
Околоюридические лексемы	7	4
Предтерминологические лексемы и словосочетания	13	7
Собственно юридические лексемы и словосочетания	8	4
Юридизированные собственные имена (номенклатурная лексика)	14	8
Итого	179	100

Сравнение количественных данных, представленных в таблицах, показывает, что наибольшее количество единиц входит в группу «Слова и связи общенародного употребления» (39 и 43% соответственно).

Рассмотрение групп слов (от общенародных до сугубо юридических) по типам их вовлеченности в процесс легального дефинирования, а также подсчет их процентного соотношения к общему количеству слов, использованных в тексте закона, показывают следующие закономерности: *во-первых*, на уровне «Лексеμο-словарной статистики» при подсчёте общего количества слов без повторов доминирующей группой лексических единиц признаются «Слова и связи общенародного употребления» (39%), далее располагаются «Предикативные комплексы и связи с элементами юридического содержания» (17%) и т.д.; *во-вторых*, на уровне «Лексеμο-текстовой статистики» при подсчёте общего количества слов с учётом повторов наиболее частотными словами выступают единицы, входящие в группу «Слова и связи общенародного употребления» (43%), далее по частоте употребления идет группа «Служебные слова» (19%) и т.д.

Ранжирование речевых единиц по степени юридизированности раскрывается следующим образом:

- *служебные слова*: «и»; «от»; «на»; «с»; «в»; «для»; «из»; «к»; «или»; «и (или)»; «без»; «в соответствии с»; «на основании»;
- *местоименные слова*: «других», «другие», «которых», «им»;
- *предикативные комплексы и связки с элементами юридического содержания*: «осуществляются в соответствии с настоящим Кодексом»; «осуществляющие заготовку и сбор недревесных лесных ресурсов»; «вправе возводить навесы и другие некапитальные строения»; «на предоставленных им лесных участках»; «осуществляют заготовку и сбор недревесных лесных ресурсов на основании договоров аренды лесных участков»; «допускается осуществление заготовки елей и (или) деревьев других хвойных пород»;
- *слова и связки общепринятого употребления*: «соответствующих лесных ресурсов из леса»; «пни»; «береста»; «кора деревьев и кустарников»; «хворост»; «веточный корм»; «еловая»; «пихтовая»; «сосновая»; «ели или деревья других хвойных пород для новогодних праздников»; «мох»; «лесная подстилка»; «камыш»; «тростник и подобные лесные ресурсы»;
- *околоюридические лексемы*: «изъятие»; «хранение»; «вывоз»;
- *предтерминологические лексемы и словосочетания* (эту группу составляют лексемы, представленные в юридической литературе, но не нашедшие в ней однозначного определения): «граждане»; «юридические лица»; «аренда»; «предпринимательская деятельность»;
- *собственно юридические лексемы и словосочетания*: «кодекс»; «договоры»; «субъекты»; «купля-продажа»;
- *юрдизированные собственные имена (номенклатурная лексика)*: «Российская Федерация»; «Лесной кодекс»; «ЛК»; «РФ»; «статья»; «ФЗ».

Заключение

Представленная классификация широкого спектра речевых единиц по степени их юридизированности в аспекте анализа и лингво-юридической экспертизы текста закона демонстрирует наличие в тексте зон, порождающих неопределённость смысла. Безусловно, в тексте присутствуют зоны, характеризующиеся определённой (например, номенклатурная лексика). Лингво-юридическая неопределённость предтерминов может выступать коррупциогенным фактором. В некоторых случаях функционирование таких речевых единиц с широкой семантикой служит причиной возникновения множества интерпретаций. Юридические термины представляют собой не только сугубо специализированные единицы языка, но и языковые элементы, которым присущи свойства естественного языка. Они аккумулируют в себе разнообразные значения, изменчивость и многие другие потенциальные характеристики русского национального (общепринятого) языка.

Предлагаемая методика сплошного (т.е. непрерывного, охватывающего все без исключения лексемы законодательного текста) семасиологического анализа имеет перспективы использования полученных результатов в рамках антикоррупционной экспертизы. В подобного рода экспертизах традиционно делается акцент на выявлении отдельных – наиболее маркированных по признаку неопределённости смысла – лексических элементов текста

законопроекта. Так, наша методология позволяет рассмотреть всё пространство текста и его отдельных участков в качестве возможной коррупциогенной зоны, что настраивает эксперта на проведение системного семасиологического анализа в направлении от общего к частному.

Список источников

1. *Афанасьев А.Ю.* Юридическая неопределённость в уголовно-процессуальном доказательственном праве как коррупциогенный фактор // *Юридическая наука и практика: Вестник Нижегородской академии МВД России.* 2016. № 1 (33). С. 210–214.
2. *Барабаш О.В.* «Коррупциогенный фактор» как юридический термин: структура, содержание, дефиниция // *Известия высших учебных заведений. Поволжский регион. Гуманитарные науки.* 2015. № 4 (36). С. 156–164.
3. *Барциц И.Н.* Антикрупционная экспертиза в системе эффективного правотворчества (к разработке методики проведения антикрупционной экспертизы) // *Государство и право.* 2010. № 9. С. 16–25.
4. *Кабанов П.А.* Юридиколо-лингвистическая неопределённость как коррупциогенный фактор // *Преступность, уголовная политика, уголовный закон : сб. науч. тр. / под ред. Н.А. Лопашенко.* Саратов, 2013. С. 462–465.
5. *Кудашкин А.В.* Антикрупционная экспертиза нормативных правовых актов, проводимая органами прокуратуры, – эффективное средство противодействия коррупции // *Актуальные проблемы экономики и права.* 2010. № 4. С. 90–95.
6. *Муртазина Г.М.* Антикрупционная экспертиза муниципальных правовых актов как мера борьбы с коррупцией // *Актуальные проблемы экономики и права.* 2010. № 1. С. 155–160.
7. *Родионова О.Н.* Антикрупционная экспертиза // *Российский юридический журнал.* 2010. № 1 (70). С. 158–162.
8. *Тухватуллин Т.А.* Антикрупционная экспертиза нормативных правовых актов и их проектов: вопросы теории и практики // *Российская юстиция.* 2019. № 2. С. 9–11.
9. *Постановление* Правительства РФ от 26 февраля 2010 г. № 96 «Об антикрупционной экспертизе нормативных правовых актов и проектов нормативных правовых актов» // *Российская газета.* 2010. 5 марта. № 46.
10. *Vix B.H.* L.A. Hart and the “open texture” of language // *Law and Philosophy.* 1991. Vol. 10. № 1. P. 51–72. doi: <https://doi.org/10.1007/BF00144295>
11. *Оглезнев В.В.* «Открытая структура» правовых понятий и теория семантических прототипов // *Вестник Томского государственного университета.* 2020. № 452. С. 94–98.
12. *Батюшкина М.В.* Юридиколо-лингвистическая неопределённость терминов и норм российских законов // *Русистика.* 2021. № 2. С. 138–154. doi: 10.22363/2618-8163-2021-19-2-138-154
13. *Белоконь Н.В.* Юридиколо-лингвистическая неопределённость: содержание понятия // *Вестник Воронежского государственного университета.* 2012. № 1. С. 46–54.
14. *Власенко Н.А.* Категории «неопределённость» и «определённость» в исследовании современного права // *Юридическая наука и практика: Вестник Нижегородской академии МВД России.* 2017. № 1 (37). С. 8–17.
15. *Кабанов П.А.* Юридиколо-лингвистическая неопределённость как коррупциогенный фактор // *Преступность, уголовная политика, уголовный закон : сб. науч. тр. / под ред. Н.А. Лопашенко.* Саратов, 2013. С. 462–465.
16. *Родионова О.Н.* Антикрупционная экспертиза // *Российский юридический журнал.* 2010. № 1 (70). С. 158–162.
17. *Рыбаков О.Ю., Рыбакова О.С.* Языковые парадигмы преодоления неопределённости правовой нормы // *Вопросы права государственного языка и языка права / отв. ред. О.Н. Киянова и др.* Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2020. 124 с.

18. *Сложность* российских законов: Опыт синтаксического анализа / ред. А.В. Кнутов, С.М. Плаксин и др. М. : Издательский дом Высшей школы экономики, 2020. 312 с. doi: 10.17323/978-5-7598-2174-8
19. *Словарь* терминов российского законодательства: более 6 000 терминов / авт.-сост. М.В. Батюшкина. М. : ФЛИНТА, 2021. 568 с.
20. *Голубь Н.Н., Осадчий М.А.* Нечеткие определители в аспекте деривации смыслов // Актуальные проблемы современного словообразования : сб. науч. ст. Кемерово, 2011. С. 402–405.
21. *Галяшина Е.И.* Лингвистическая экспертиза нормативных правовых актов как средство профилактики коррупции // Вестник экономической безопасности. 2020. № 2. С. 147–51. doi: 10.24411/2414-3995-2020-10100
22. *Кузнецов С.А., Соловьев А.А.* Конституция Российской Федерации в аспекте требований к русскому языку как государственному // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: Языкознание. 2019. Т. 18, № 2. С. 27–36. doi: 10.15688/jvolsu2.2019.2.3
23. *Голев Н.Д., Иркова А.В.* Сплошной синхронно-диахронный семасиологический анализ лексического состава текста закона (на материале статьи 152 Гражданского кодекса Российской Федерации) // Вестник Томского государственного университета. 2020. № 452. С. 21–27. doi: 10.17223/15617793/452/2
24. *Иркова А.В.* Эволютивная юридизация русской общенародной лексики: диахронно-синхронный дискурсивно-семантический анализ лексем с корнями чест-, гражд- : автореф. дис. ... канд. филол. наук. Кемерово, 2020. 25 с.
25. *Понятия* чести, достоинства и деловой репутации: спорные тексты СМИ и проблемы их анализа и оценки юристами и лингвистами / под ред. А.К. Симонова, М.В. Горбаневского [и др.]. 2-е изд., перераб. и доп. М. : Медия, 2004. 326 с.
26. *Баранов А.Н.* Лингвистическая экспертиза текста: теоретические основания и практика : учеб. пособие. М. : Флинта : Наука, 2013. 591 с.
27. *Жарков И.В., Колтунова Е.А.* Опозиция речевых актов одобрения и оправдания в сфере судебной лингвистической экспертизы // Юрислингвистика. 2020. № 15 (26). С. 17–21. doi: 10.14258/leglin(2020)1504
28. *Лесной кодекс* Российской Федерации: федеральный закон принят Гос. Думой 8 ноября 2006 г. URL: www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_64299 (дата обращения: 09.09.2019).
29. *G\$gen.RU* – инструменты веб-разработчика/ URL: [https://g\\$gen.ru/tools/dlina-seo-text/](https://g$gen.ru/tools/dlina-seo-text/) (дата обращения: 08.08.2022).

References

1. Afanas'ev, A.Yu. (2016) Yuridicheskaya neopredelennost' v ugovolno-protsessual'nom dokazatel'stvennom prave kak korruptsiogennyy faktor [Legal uncertainty in criminal procedural law of evidence as a corruption factor]. *Yuridicheskaya nauka i praktika: Vestnik Nizhegorodskoy akademii MVD Rossii*. 1 (33). pp. 210–214.
2. Barabash, O.V. (2015) "Korruptsiogennyy faktor" kak yuridicheskiy termin: struktura, sodержanie, definitsiya ["Corruption factor" as a legal term: structure, content, definition]. *Izvestiya vysshikh uchebnykh zavedeniy. Povolzhskiy region. Gumanitarnye nauki*. 4 (36). pp. 156–164.
3. Bartsits, I.N. (2010) Antikorruptsionnaya ekspertiza v sisteme effektivnogo pravotvorchestva (k razrabotke metodiki provedeniya antikorruptsiionnoy ekspertizy) [Anti-corruption examination in the system of effective law-making (towards the development of a methodology for conducting anti-corruption examination)]. *Gosudarstvo i pravo*. 9. pp. 16–25.
4. Kabanov, P.A. (2013) Yuridiko-lingvisticheskaya neopredelennost' kak korruptsiogennyy faktor [Legal and linguistic uncertainty as a corruption factor]. In: Lopashenko, N.A. (ed.) *Prestupnost', ugovolnaya politika, ugovolnyy zakon* [Crime, Criminal Policy, Criminal Law]. Saratov: Saratov State Law Academy. pp. 462–465.

5. Kudashkin, A.V. (2010) Antikorruptsionnaya ekspertiza normativnykh pravovykh aktov, provodimaya organami prokuratury, – effektivnoe sredstvo protivodeystviya korruptsii [Anti-corruption examination of normative legal acts carried out by the prosecutor's office is an effective means of combating corruption]. *Aktual'nye problemy ekonomiki i prava*. 4. pp. 90–95.
6. Murtazina, G.M. (2010) Antikorruptsionnaya ekspertiza munitsipal'nykh pravovykh aktov kak mera bor'by s korruptsiyey [Anti-corruption examination of municipal legal acts as a measure to combat corruption]. *Aktual'nye problemy ekonomiki i prava*. 1. pp. 155–160.
7. Rodionova, O.N. (2010) Antikorruptsionnaya ekspertiza [Anti-corruption examination]. *Rossiyskiy yuridicheskiy zhurnal*. 1 (70). pp. 158–162.
8. Tukhvatullin, T.A. (2019) Antikorruptsionnaya ekspertiza normativnykh pravovykh aktov i ikh proektov: voprosy teorii i praktiki [Anti-corruption examination of normative legal acts and their projects: issues of theory and practice]. *Rossiyskaya yustitsiya*. 2. pp. 9–11.
9. Rossiyskaya gazeta. (2010) Postanovlenie Pravitel'stva RF ot 26 fevralya 2010 g. № 96 "Ob antikorrupcionnoy ekspertize normativnykh pravovykh aktov i proektov normativnykh pravovykh aktov" [On Anti-Corruption Examination of Normative Legal Acts and Draft Normative Legal Acts. Decree of the Government of the Russian Federation No. 96 of February 26, 2010]. *Rossiyskaya gazeta*. 5 March. 46.
10. Bix, B.H. (1991) L.A. Hart and the "open texture" of language. *Law and Philosophy*. 1 (10). pp. 51–72. doi: 10.1007/BF00144295
11. Ogleznev, V.V. (2020) The "open texture" of legal concepts and the semantic prototype theory. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta – Tomsk State University Journal*. 452. pp. 94–98. (In Russian). doi: 10.17223/15617793/452/11
12. Batyushkina, M.V. (2021) Yuridiko-lingvisticheskaya neopredelennost' terminov i norm rossiyskikh zakonov [Legal and linguistic uncertainty of the terms and norms of Russian laws]. *Rusistika*. 2. pp. 138–154. doi: 10.22363/2618-8163-2021-19-2-138-154
13. Belokon', N.V. (2012) Yuridiko-lingvisticheskaya neopredelennost': sodержanie ponyatiya [Legal and linguistic uncertainty: the content of the concept]. *Vestnik Voronezhskogo gosudarstvennogo universiteta*. 1. pp. 46–54.
14. Vlasenko, N.A. (2017) Kategorii "neopredelennost'" i "opredelennost'" v issledovanii sovremennogo prava [Categories "uncertainty" and "certainty" in the study of modern law]. *Yuridicheskaya nauka i praktika: Vestnik Nizhegorodskoy akademii MVD Rossii*. 1 (37). pp. 8–17.
15. Kabanov, P.A. (2013) Yuridiko-lingvisticheskaya neopredelennost' kak korruptsiogennyy faktor [Legal and linguistic uncertainty as a corruption factor]. In: Lopashenko, N.A. (ed.) *Prestupnost', ugolovnaya politika, ugolovnyy zakon* [Crime, Criminal Policy, Criminal Law]. Saratov: Saratov State Law Academy. pp. 462–465.
16. Rodionova, O.N. (2010) Antikorruptsionnaya ekspertiza [Anti-corruption examination]. *Rossiyskiy yuridicheskiy zhurnal*. 1 (70). pp. 158–162.
17. Rybakov, O.Yu. & Rybakova, O.S. (2020) Yazykovye paradigmy preodoleniya neopredelennosti pravovoy normy [Language paradigms for overcoming the uncertainty of a legal norm]. In: Kiyanova, O.N. et al. (eds) *Voprosy prava gosudarstvennogo yazyka i yazyka prava* [Issues of the Law of the State Language and the Language of Law]. Moscow; Berlin: Direkt-Media.
18. Knutov, A.V. et al. (eds) (2020) *Slozhnost' rossiyskikh zakonov. Opyt sintaksicheskogo analiza* [The Complexity of Russian Laws. Experience in syntactic analysis]. Moscow: Izdatel'skiy dom Vysshey shkoly ekonomiki. doi: 10.17323/978-5-7598-2174-8
19. Batyushkina, M.V. (ed.) (2021) *Slovar' terminov rossiyskogo zakonodatel'stva: bolee 6 000 terminov* [Dictionary of Terms of Russian Legislation: More than 6,000 terms]. Moscow: FLINTA.
20. Golub', N.N. & Osadchiy, M.A. (2011) [Fuzzy qualifiers in the aspect of derivation of meanings]. *Aktual'nye problemy sovremennogo slovoobrazovaniya* [Current Problems of Modern Word Formation]. Proceedings of the 4th International Conference. Kemerovo. 4–6 July 2011. Kemerovo: Kemerovo State University. pp. 402–405. (In Russian).

21. Galyashina, E.I. (2020) Lingvisticheskaya ekspertiza normativnykh pravovykh aktov kak sredstvo profilaktiki korruptsii [Linguistic examination of normative legal acts as a means of preventing corruption]. *Vestnik ekonomicheskoy bezopasnosti*. 2. pp. 147–51. doi: 10.24411/2414-3995-2020-10100

22. Kuznetsov, S.A. & Solov'ev, A.A. (2019) Konstitutsiya Rossiyskoy Federatsii v aspekte trebovaniy k russkomu yazyku kak gosudarstvennomu [The Constitution of the Russian Federation in terms of requirements for the Russian language as the state language]. *Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2. Yazykoznanie*. 2 (18). pp. 27–36. doi: 10.15688/jvolsu2.2019.2.3

23. Golev, N.D. & Irkova, A.V. (2020) Continuous semasiological analysis of the lexical composition of the law text (a case study of article 152 of the Civil Code of the Russian Federation). *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta – Tomsk State University Journal*. 452. pp. 21–27. (In Russian). doi: 10.17223/15617793/452/2

24. Irkova, A.V. (2020) *Evolyutivnaya yuridizatsiya russkoy obshchenarodnoy leksiki: diakhronno-sinkhronny diskursivno-semantichekyy analiz leksem s komyami chesti, grazhd-* [Evolutionary jurisprudence of Russian popular vocabulary: diachronic-synchronous discursive-semantic analysis of lexemes with the roots honor-, civil-]. Abstract of Philology Cand. Diss. Kemerovo.

25. Simonov, A.K. et al. (eds) (2004) *Ponyatiya chesti, dostoinstva i delovoy reputatsii: spornyye teksty SMI i problemy ikh analiza i otsenki yuristami i lingvistami* [Concepts of Honor, Dignity and Business Reputation: Controversial media texts and problems of their analysis and evaluation by lawyers and linguists]. 2nd ed. Moscow: Medeya.

25. Baranov, A.N. (2013) *Lingvisticheskaya ekspertiza teksta: teoreticheskie osnovaniya i praktika* [Linguistic Examination of Text: Theoretical foundations and practice]. Moscow: Flinta: Nauka.

27. Zharkov, I.V. & Koltunova, E.A. (2020) Oppozitsiya rechevykh aktov odobreniya i opravdaniya v sfere sudebnoy lingvisticheskoy ekspertizy [Opposition of speech acts of approval and justification in the field of forensic linguistic examination]. *Yurilingvistika*. 15 (26). pp. 17–21. doi: 10.14258/leglin(2020)1504

28. Consultant Plus. (2006) Forest Code of the Russian Federation: federal law adopted by the State Duma November 8, 2006. [Online] Available from: www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_64299 (Accessed: 09.09.2019). (In Russian).

29. GSGen.RU – instrumenty veb-razrabotchika [GSGen.RU – Web Developer Tools]. (n.d.) [Online] Available from: <https://gsgen.ru/tools/dlina-seo/text/> (Accessed: 08.08.2022).

Информация об авторах:

Голев Н.Д. – д-р филол. наук, профессор кафедры русского языка и литературы Кемеровского государственного университета (Кемерово, Россия). E-mail: ngolevd@mail.ru

Иркова А.В. – канд. филол. наук, старший преподаватель кафедры русского языка и литературы ИФИЯМ Кемеровского государственного университета (Кемерово, Россия). E-mail: a.irkova@mail.ru

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

Information about the authors:

N.D. Golev, Dr. Sci. (Philology), professor, Kemerovo State University (Kemerovo, Russian Federation). E-mail: ngolevd@mail.ru

A.V. Irkova, Cand. Sci. (Philology), senior lecturer, Kemerovo State University (Kemerovo, Russian Federation). E-mail: a.irkova@mail.ru

The authors declare no conflicts of interests.

*Статья поступила в редакцию 13.12.2021;
одобрена после рецензирования 11.05.2023; принята к публикации 26.12.2023.*

*The article was submitted 13.12.2021;
approved after reviewing 11.05.2023; accepted for publication 26.12.2023.*